

《日汉对照日本民间故事选》

图书基本信息

书名：《日汉对照日本民间故事选》

13位ISBN编号：9787100003476

10位ISBN编号：7100003474

出版时间：1991-10

出版社：商务印书馆

页数：155

译者：高烈夫 译注

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

《日汉对照日本民间故事选》

内容概要

这本日汉对照读物共有十一篇童话。《羽衣》、《狐狸和熊》和《戴草帽的地藏菩萨》这三篇选自大木雄二编著的《日本のむかし话》，其余八篇选自德永寿美子编著的《日本のおとぎ话》。

《日汉对照日本民间故事选》

书籍目录

羽衣
狐狸和熊
戴草帽的地藏菩萨
征讨大江山的鬼怪
能使枯树开花的老翁
松山镜
一寸法师
黄莺公主
养老瀑布
锤子
赫夜公主

《日汉对照日本民间故事选》

精彩短评

1、日语部分有多处打字错误，可能限于当时录入条件加上校对不够认真。部分翻译和现在通行翻译不一致，例如将“辉夜姬”译为“赫夜公主”。另外日语部分主要是假名，汉字很少。大概因为原文本身就是儿童读物里来的。感觉翻译腔略重，译得不是很流畅。总之读起中文吧不舒服转过头去读日文，日文又都是假名，很久没复习日语了假名对应汉字得想上半天才能反应过来.....

《日汉对照日本民间故事选》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com